

Unità di controllo accessi Art. SK9000I
Access control unit Art. SK9000I
Module contrôle d'accès Art. SK9000I
Toegangscontrolemodule Art. SK9000I
Módulo de control de accesos art. SK9000I

Assistenza tecnica Italia 0346/750090
Commerciale Italia 0346/750091

Technical service abroad (+39) 0346750092
Export department (+39) 0346750093



IT Avvertenze

- Effettuare l'installazione seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite dal costruttore ed in conformità alle norme vigenti.
- Tutti gli apparecchi devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti. **Comelit Group S.p.A.** declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi, per modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, per l'uso di accessori e materiali non originali.
- Tutti i prodotti sono conformi alle prescrizioni delle direttive 2006/95/CE (che sostituisce la direttiva 73/23/CEE e successivi emendamenti) e ciò è attestato dalla presenza della marcatura **CE** sugli stessi.
- Evitare di porre i fili di montante in prossimità di cavi di alimentazione (230/400V).
- Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.
- Nell'impianto elettrico dell'edificio deve essere previsto un interruttore di rete onnipolare con un'apertura di contatto di almeno 3mm in grado di sezionare l'alimentazione del dispositivo.
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi manutenzione.
- Rimettere le protezioni sui morsetti e chiudere lo sportellino di ispezione dopo ogni intervento.
- Il dispositivo è conforme alla norma EN60950-1 relativa alla sicurezza di apparecchiature per la tecnologia dell'informazione.

EN Warning

- Install the equipment by carefully following the instructions given by the manufacturer and in compliance with the standards in force.
- All the equipment must only be used for the purpose it was designed for. **Comelit Group S.p.A.** declines any responsibility for improper use of the apparatus, for modifications made by third parties for any reason or purpose, and for the use of non-original accessories and materials.
- All the products comply with the requirements of the 2006/95/CE directives (which replace directive 73/23/CEE and subsequent amendments), as certified by the **CE** mark on the products.
- Do not route riser wires in proximity to power supply cables (230/400V).
- Installation, mounting and assistance procedures for electrical devices must only be performed by specialised electricians.
- The electrical system of the building must be fitted with an omnipolar mains switch with a contact opening of at least 3mm, which is capable of isolating the power supply of the device.
- Cut off the power supply before carrying out any maintenance work.
- Place the protection back over the terminals and close the inspection door after every procedure.
- The device conforms to standard EN60950-1 relating to the safety of information technology equipment.

FR Avertissements

- Effectuer l'installation en suivant scrupuleusement les instructions fournies par le constructeur et conformément aux normes en vigueur.
- Tous les appareils doivent être strictement destinés à l'emploi pour lequel ils ont été conçus. **La société Comelit Group S.p.A.** décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, pour des modifications effectuées par d'autres personnes pour n'importe quelle raison et pour l'utilisation d'accessoires et matériaux non d'origine.
- Tous les produits sont conformes aux prescriptions de la directive 2006/95/CE (qui remplace la directive 73/23/CEE et amendements successifs). Cela est attesté par la présence du marquage **CE** sur les produits.
- Éviter de placer les fils de montant à proximité des câbles d'alimentation (230/400V).
- Les interventions d'installation, de montage et d'assistance aux appareils électriques doivent être effectuées exclusivement par des électriciens spécialisés.
- L'installation électrique du bâtiment doit être munie d'un interrupteur de réseau omnipolaire avec une ouverture de contact d'au moins 3mm en mesure de sectionner l'alimentation du dispositif.
- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Remettre les protections sur les bornes et fermer la porte d'inspection après chaque intervention.
- Le dispositif est conforme à la norme EN60950-1 relative à la sécurité des équipements pour la technologie de l'information.

NL Waarschuivingen

- Voer de installatiewerkzaamheden zorgvuldig uit volgens de door de fabrikant gegeven instructies en met inachtneming van de geldende normen.
- Alle componenten mogen alleen gebruikt worden voor de doeleinden waarvoor ze zijn ontworpen. **Comelit Group S.p.A.** is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik van de apparatuur, voor wijzigingen die om welke reden dan ook door derden zijn aangebracht, en voor het gebruik van accessoires en materialen die niet door de fabrikant zijn aangeleverd.
- Alle producten voldoen aan de eisen van de richtlijn 2006/95/EG (die de richtlijn 73/23/EEG en latere wijzigingen vervangt). Dit wordt bevestigd door het **CE**-label op de producten.
- Monteer de aders van de stamleiding niet in de nabijheid van voedingskabels (230/400V).
- De installatie-, montage- en servicewerkzaamheden aan de elektrische apparaten mogen uitsluitend door gespecialiseerde elektriciens worden verricht.
- De elektrische installatie van het gebouw moet voorzien zijn van een alpolige netschakelaar met een contactafstand van ten minste 3mm die het apparaat van de netvoeding kan scheiden.
- Sluit de stroomtoevoer af, voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Plaats de beschermingen weer op de klemmen en sluit het inspectieluik na de werkzaamheden.
- Het apparaat voldoet aan de norm EN60950-1 betreffende de veiligheid van apparatuur voor informatietechniek.

ES Advertencias

- La instalación se ha de efectuar en conformidad con las normas vigentes, siguiendo atentamente las instrucciones suministradas por el fabricante.
- Todos los aparatos deben destinarse exclusivamente al uso para el cual han sido construidos. **Comelit Group S.p.A.** declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos, por cambios efectuados por terceros por cualquier motivo o finalidad y por el uso de accesorios y materiales no originales.
- Todos los productos son conformes a los requisitos de las Directivas 2006/95/CE (que sustituye la Directiva 73/23/CEE y sucesivas enmiendas) como demuestra la presencia de la marca **CE** en ellos.
- No poner los cables de la columna montante cerca de los cables de alimentación (230/400V).
- La instalación, el montaje y el mantenimiento de los aparatos eléctricos deben ser efectuados exclusivamente por electricistas especializados.
- En la instalación eléctrica del edificio tiene que haber un interruptor de corte onnipolar con una distancia de apertura de los contactos de al menos 3mm, capaz de cortar la alimentación del dispositivo.
- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento hay que cortar la alimentación.
- Tras efectuar la intervención, hay que poner la protección de los bornes y cerrar la tapa de inspección.
- El dispositivo es conforme con la norma EN60950-1 sobre seguridad de aparatos electrónicos empleados en el sector de la información y comunicación.



Introduzione

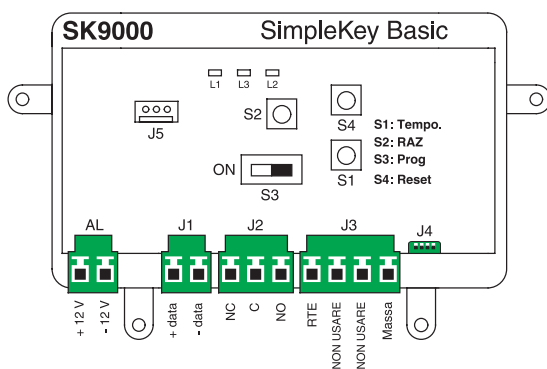
L'articolo SK9000 è un'unità di controllo stand-alone (autonoma) con lettore integrato che viene usata per gestire le chiavi elettroniche SK9050 e SK 9052. È utilizzata per controllare l'accesso di un varco dotato di serratura elettrica o di automatismo.

È fornito pronto per l'uso. Viene inizializzato passando un badge davanti all'unità alimentata per la prima volta. Tale badge diventa quindi la chiave master, che si potrà usare per aggiungere altri badge.

Struttura dell'unità

La scheda è fornita di:

- 1 deviatore per accedere alla programmazione
- 3 pulsanti che vengono usati per cambiare i parametri
- 3 LED che mostrano gli stati dell'unità
- le morsettiere
- 1 connettore (J5) per l'aggiornamento firmware



Descrizione dei morsetti

- AL: Alimentazione 12 - 33 V cc o 12 - 24 V ca
- J1: Bus di comunicazione SK9093
- J2: contatto relé NC/NO
- J3: pulsante apertura locale
- J4: lettore integrato

Modalità di programmazione

Il deviatore S3 è utilizzato per entrare in programmazione:

S3 in posizione "0" ⇒ modalità operativa

S3 in posizione "ON" ⇒ modalità di programmazione

Nota: In modalità di programmazione il LED L2 e il LED del lettore lampeggiano rapidamente.

Per gestire gli accessi l'unità deve essere in modalità operativa.

Modifica del tempo di apertura

- Spostare il deviatore **S3** su "**ON**" (**programmazione**)
- Premere **S1** ripetutamente per impostare il tempo di apertura (un secondo per ogni pressione). Successivamente, rimettere S3 in modalità operativa. Un doppio bip confermerà la riuscita dell'operazione.

Il tempo minimo impostabile è 1 secondo.

Il tempo massimo impostabile è 99 secondi.

Il tempo di apertura è impostato di fabbrica a 5 secondi.

Gestione delle chiavi utente

1. Chiave master

Il primo badge accostato all'unità diventa la chiave master. Il LED verde lampeggerà tre volte per indicare la creazione della chiave master, la quale permetterà di entrare in modalità di programmazione senza dover aprire l'unità.

2. Aggiungere una chiave utente

L'unità deve essere in modalità operativa (deviatore S3 in posizione "0").

Passare la chiave master davanti al lettore. Il LED lampeggerà rapidamente verde/rosso per segnalare l'ingresso in modalità di programmazione. Per aggiungere chiavi utente, passarle davanti al lettore al fine di registrarle.

Per uscire dalla modalità di programmazione, ripassare la chiave master o aspettare 15 secondi senza fare operazioni (il LED smetterà di lampeggiare).

3. Reset parziale – reset della chiave master

In caso di smarrimento della chiave master, è possibile cancellarla dalla memoria dell'unità e programmare un altro badge come chiave master, come segue:

- Spostare il deviatore **S3** su "**ON**" (**programmazione**)
- Premere S2 per 5 secondi, finché si accenderà il LED L3
- Rilasciare S2
- Tornare al modo operativo. Un doppio bip confermerà la riuscita dell'operazione.

Da questo momento, il primo badge passato davanti al lettore diventerà la nuova chiave master.

4. Reset totale

- Spostare il deviatore **S3** su "**ON**" (**programmazione**)
- Premere S2 per 10 secondi. Dopo 5 secondi si accenderà L3 (reset parziale). Tenere premuto S2 altri 5 secondi finché il LED L2 lampeggerà velocemente (reset totale).
- Rilasciare S2
- Tornare al modo operativo. Un doppio bip confermerà la riuscita dell'operazione.

Il reset totale abilita l'unità alla prima inizializzazione:

- la password di accesso all'unità è "0000"
- la chiave master e le chiavi utente sono cancellate.

5. Cancellazione di una chiave utilizzando il kit SK9093

Con il software del kit SK9093, fornito separatamente, è possibile visualizzare l'elenco dei badge programmati nell'unità e cancellarli. Per fare questo si deve collegare l'unità al PC utilizzando il cavo fornito nel kit e lanciare il programma.

- Cliccare su "Gestione chiavi" e poi su "Genera elenco chiavi" per visualizzarle

- Si può quindi cancellare una o più chiavi selezionandole e poi cliccando su "Cancellare le chiavi selezionate". Oppure si può cancellare l'intera memoria cliccando su "Cancellare tutte le chiavi". L'unità sarà quindi completamente vuota, e il primo badge accostato al lettore diventerà la nuova chiave master.

Funzionamento normale dell'unità

Quando l'unità è in modalità operativa normale, all'interno il LED rosso L1 è fisso e il LED rosso L2 lampeggia lentamente. All'esterno, il lettore è rosso fisso e si spegne brevemente ogni 3 secondi.

Se l'unità non funziona correttamente, questi LED danno segnali differenti. In questo caso togliere e ridare alimentazione. Se questo non è sufficiente, contattare l'assistenza tecnica Comelit.

Caratteristiche tecniche

- Tempo di apertura regolabile da 1 a 99 secondi.
- Uscita a contatto pulito MAX 5A a 250Vac
- Assorbimento: 70 mA a riposo, 160 mA con relé attivo
- Temperatura di funzionamento: -30°/+55°C
- Tensione di funzionamento: 12 - 33 V cc o 12 - 24 V ca
- Dimensioni: 62x88x23 mm (AxLxP)

General introduction

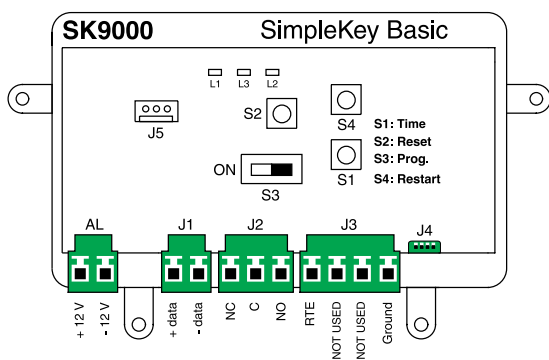
The SK9000 unit is a stand-alone control unit with an integral reader which is used to manage the electronic keys SK9050 and SK9052. It is used to control access to a door fitted with an electronic lock or an automatic device.

It is supplied ready for use. It is initialised by swiping the first token over the unused unit which then becomes the master fob to which you can then add other tokens.

Layout of the unit

The card is made up of:

- a switch used to access the programming
- three push buttons that are used to affect the parameters
- the three LED's that show the statuses of the unit
- connection terminals
- a J5 firmware update connector



Description of terminals

- AL: Power supply 12 - 33 V dc or 12 - 24 V ac
- J1: communication bus SK9093
- J2: NO/NC relay output
- J3: exit push button
- J4: integral reader

Programming modes

The **S3** switch is used to switch between programming modes.

S3 in "0" position ⇒ Operating mode

S3 in "ON" position ⇒ **Programming mode**

Note: In programming mode the L2 LED and the reader LED flash rapidly.

You must go back to operating mode for the unit to manage access.

Setting the opening timer

- Turn switch **S3** to "**ON**" (**Programming**)
- Press button **S1** several times to adjust the time units (one press per second). Once S3 has switched back to operating mode a double confirmation beep will validate this for you.

The minimum timing setting is **1** second.

The maximum timing setting is **99** seconds.

The unit is supplied with a 5 second opening time set by the factory.

User's token management

1. Master fob.

The first token swiped in the unit will become the master fob. The green LED will flash three times to indicate master fob creation. It will enable you to enter programming mode without having to access the unit.

2. Adding a user token

The unit must be in OPERATING mode (switch S3 in position "0").

Pass the token in front of the reader. The LED will flash quickly (green/red) and you are in programming mode. To add user tokens you just have to pass them in front of the reader to register them.

To exit programming mode, pass the master fob again or wait 15 seconds without doing anything. (The flashing will stop)

3. Partial reset - reset of Master Fob

In case the Master Fob is lost, it is possible to only reset the Master Fob in order to program another token as Master Fob

- Turn Switch **S3** to "**ON**" (**Programming**)
- Press S2 for 5 seconds, till L3 LED lights on
- Release S2
- Switch back to Operating Mode (a double beep tells you that the unit has been partially reset)

In this moment, the first token you swipe to the reader **WILL BECOME THE NEW Master Fob**

4. Complete reset

- Turn switch **S3** to "**ON**" (**Programming**)
- Press S2 for 10 seconds. After 5 seconds L3 lights on (Partial Reset). Keep pressed 5 seconds again till L2 LED flashes quickly (Complete Reset)
- Release S2
- Switch back to Operating Mode (a double beep tells you that the unit has been completely reset)

Resetting to zero enables the initialisation process:

- the password to access the unit is "0000".
- user tokens and the master fob are deleted.

5. Deleting a token using the SK9093 kit

Using the SK9093 software, supplied separately, it is possible to display the tokens programmed into the unit and delete them. To do this you just have to connect to the unit using the cable supplied with the kit and launch the program.

- Click on "Token management" then "Scan the list of tokens" to display them.

- You can then either delete the user tokens: check the tokens then click on "delete the selected token(s)" or delete the whole memory: Click on "Delete all tokens", the unit will then be completely cleared and the first token swiped over the reader will become your master fob.

Normal working of the unit

When the module is in normal Operating Mode, inside the red Led L1 is fixed, and the red L2 flashes slowly. Outside, the reader is fixed red, switching off briefly every 3 seconds.

If the unit is not working properly, these LEDs are giving different indications. In this case turn the power OFF and then ON again. If this does not work, please contact our after sales service department.

Technical characteristics

- Opening time can be adjusted from between 1 and 99 seconds.
- Output via dry contact max. 5A at 250 VAC
- Power consumption: 70 mA when idle, 160 mA when relay active
- Operating temperature: -30°C - +55°C
- Operating voltage: 12 - 33 V dc or 12 - 24 V ac
- Dimensions (H X L X D): 62 x 88 x 23 mmz

Présentation générale

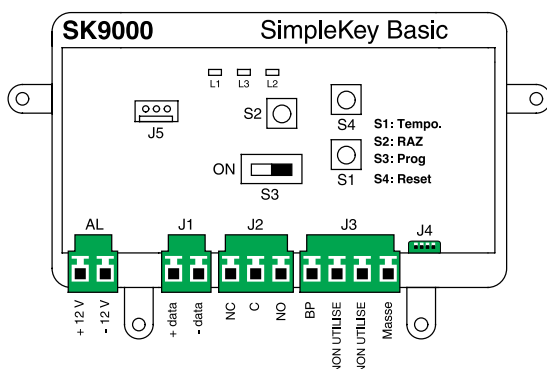
Le module SK9000 est une unité de contrôle autonome avec antenne de lecture intégré qui permet de gérer les clés électroniques SK9050, et SK9052. Il permet de contrôler l'accès à une porte équipée d'une serrure électrique ou un dispositif automatique.

Il est livré prêt à fonctionner. L'initialisation est réalisée par présentation du premier badge sur la centrale vierge qui devient le badge maître et permet ensuite d'ajouter d'autres badges.

Présentation du module

La carte est composée :

- d'un switch permettant d'accéder à la programmation
- de trois poussoirs permettant d'agir sur les paramètres
- de trois voyants led rouges indiquant les états de la centrale
- de borniers de raccordement
- d'un connecteur de mise à jour du firmware J5



Description des bornes

- AL : Alimentation 12 à 33 V cc ou 12 à 24 V ca
- J1 : Bus de communication SK9093
- J2 : Sortie relais NO/NF
- J3 : poussoir de sortie
- J4 : antenne intégrée

Modes de programmation

Le switch S3 permet de basculer en mode de programmation

S3 en position "0" ⇒ Mode fonctionnement

S3 en position "ON" ⇒ Mode programmation

Nota : En mode programmation le voyant L2 ainsi que celui de la tête de lecture clignotent rapidement.

Pour que la centrale puisse gérer les accès, il faut impérativement revenir en mode fonctionnement

Réglage de la temporisation d'ouverture

- Mettre le switch **S3** sur **"ON" (Programmation)**
- Appuyer plusieurs fois sur le bouton **S1** pour régler les unités de la temporisation (un appui par seconde). Une fois S3 rebasculé en mode fonctionnement, un double bip de confirmation vous informe de la validation.

La valeur minimum de la temporisation est de **1** seconde.

La valeur maximum de la temporisation est de **99** secondes.

Le module est livré avec un réglage d'usine de temporisation d'ouverture de 5 secondes.

Gestion des badges Usager

1. Badge Maître

Le premier badge présenté devant le module fera office de badge de programmation, il vous servira à entrer en mode programmation sans avoir à accéder la centrale.

2. Ajout d'un badge utilisateur

La centrale doit être en Mode FONCTIONNEMENT (position "0" du switch S3).

Passez le badge Maître devant l'antenne de lecture. Le voyant clignote rapidement (Vert / Rouge), vous êtes en mode programmation. Pour ajouter des badges utilisateurs, il suffit de les passer devant l'antenne de lecture pour les enregistrer.

Pour sortir du mode de programmation, repasser le badge de programmation, ou attendez 15 secondes sans aucune manipulation. (Le clignotement s'arrête)

3. Remise à zéro Partielle – Reset du Badge Maître

Dans le cas où le Badge Maître est perdu, il est possible de faire seulement la remise à zéro du Badge Maître afin de programmer un autre badge comme Badge Maître.

- Tournez le Switch **S3** sur **"ON" (Programmation)**
 - Appuyez sur S2 pendant 5 secondes, jusqu'à ce que la LED L3 s'allume
 - Relâchez S2
 - Revenez au Mode de Fonctionnement (un double bip vous dira que le module a été partiellement remis à zéro)
- Maintenant le premier badge que vous présenterez au lecteur deviendra le nouveau Badge Maître.

4. Remise à zéro complète

- Tournez le Switch **S3** sur **"ON" (Programmation)**
- Appuyez sur S2 pendant 10 secondes. Après 5 secondes L3 s'allume (Remise à zéro Partielle). Maintenez la pression pour encore 5 secondes jusqu'à ce que la LED L2 clignotement rapidement (Remise à zéro Complète)
- Relâchez S2
- Revenez au Mode de Fonctionnement (un double bip vous dira que le module a été complètement remis à zéro.)

La remise à zéro permet l'initialisation :

- mot de passe d'accès à la centrale à « 0000 ».
- suppression des badges utilisateurs et du badge maître.

5. Suppression de badge à l'aide du kit SK9093

Il est possible, avec le logiciel SK9093, fourni séparément, de visualiser les badges programmés dans la centrale et de les supprimer. Pour cela, il suffit de se connecter à la centrale à l'aide du cordon livré avec le kit et de lancer le programme.

- Cliquez sur « Gestion des badges » puis « Lecture de la liste des badges » pour les voir apparaître
- Vous pouvez soit supprimer les badges utilisateurs : cochez les badges puis cliquez sur « supprimer le(s) badge(s) sélectionné(s), soit effacer la totalité de la mémoire : Cliquez sur « Supprimer tous les badges », la centrale sera alors totalement vierge et le premier badge passé devant la tête de lecture deviendra votre badge de configuration.

Fonctionnement normal du module

Quand le module est en Mode de Fonctionnement normale, à l'intérieure la Led L1 est rouge fixe et L2 clignote lentement en rouge. A l'extérieure, le lecteur est rouge fixe, s'éteignant brièvement toutes les 3 secondes.

Si le module ne fonctionne pas correctement, ces LEDs donneront des indications différentes. Dans ce cas éteignez l'alimentation et après allumez-la de nouveau. Si cela ne fonctionne pas, veuillez s'il –vous – plaît contacter notre Service Après - Ventes.

Caractéristiques techniques

- Réglage de la temporisation d'ouverture entre 1 et 99 secondes.
- Sortie par contact sec maxi 5A sous 250 VAC
- Consommation : 70 mA au repos, 160 mA relais actif
- Température de fonctionnement : -30°C à +55°C
- Tension de fonctionnement : 12 à 33 V cc ou 12 à 24 V ca
- Dimension (h x l x p) : 62 x 88 x 23 mm

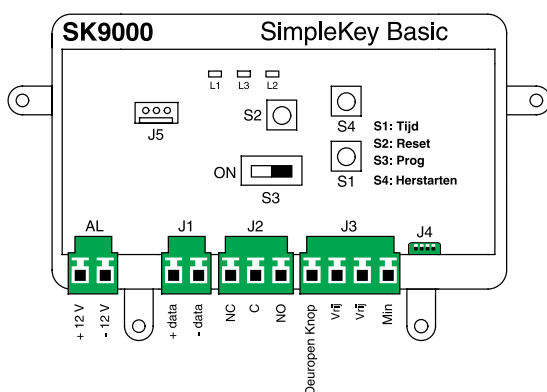
Algemene informatie

De module SK9000 is een onafhankelijke regeleenheid met een geïntegreerde leesantenne voor het beheren van de elektronische sleutels SK9050 en SK9052. De module controleert de toegang tot een deur met een elektrisch slot of een automatische inrichting. Hij wordt gebruiksklaar geleverd. De initialisatie vindt plaats door de eerste badge voor de lege centrale te houden. Deze badge wordt daardoor de masterbadge, waaraan vervolgens andere badges kunnen worden toegevoegd.

Beschrijving van de module

De kaart bestaat uit:

- een switch voor toegang tot de programmering
- drie drukknoppen voor het instellen van de parameters
- drie rode led's die de status van de centrale aangeven
- aansluitblokken
- een connector voor het updaten van de firmware J5



Beschrijving van de klemmen

- AL: Voeding 12 - 33 V dc of 12 - 24 V ac
 J1: Communicatiebus SK9093
 J2: Uitgang relais NO/NG
 J3: Drukknop uitgang
 J4: Geïntegreerde antenne

Programmeermodi

Met de switch **S3** kan worden overgeschakeld naar de programmeermode

S3 in positie "0" ⇒ Bedrijfsmode

S3 in positie "ON" ⇒ Programmeermode

Opmerking: In de programmeermode knipperen de led L2 en de led van de leesknop snel.

De centrale moet altijd in de bedrijfsmode staan om de toegang te kunnen beheren.

Regeling van de openingstijd

- Plaats de switch **S3** op "**ON**" (**Programming**)
- Druk meerdere keren op de drukknop **S1** om de tijdseenheden in te stellen (een druk per seconde). Staat S3 eenmaal in de bedrijfsmode, dan wordt dit bevestigd door twee geluidssignalen.

De minimale tijdswaarde is **1** seconde.

De maximale tijdswaarde is **99** seconden.

Af fabriek wordt de module geleverd met een ingestelde openingstijd van 5 seconden.

Beheer van residente badges

1. Programmeerbadge

De eerste badge die voor de module wordt gehouden, fungeert als programmeerbadge. Hiermee kunt u in de programmeermode komen zonder dat toegang tot de centrale nodig is.

2. Toevoegen van een gebruikersbadge

De centrale moet in de Mode WERKING staan (positie "0" van switch S3).

Haal de badge voor de leesantenne langs. De led knippert snel (Groen/Rood). U bevindt zich nu in de programmeermode. Om gebruikersbadges toe te voegen, is het voldoende deze voor de leesantenne langs te halen om ze te registreren.

Verlaat de programmeermode door de programmeerbadge nogmaals langs de leesantenne te halen of wacht 15 seconden zonder iets te doen. (Het knipperen stopt)

3. Gedeeltelijke nulstelling - Reset van de masterbadge

Als een masterbadge is verloren, kan deze simpelweg op nul worden gesteld om een andere badge als masterbadge te programmeren.

- Plaats de switch **S3** op **ON (Programming)**
- Houd S2 5 seconden ingedrukt, tot de led L3 gaat branden.
- Laat S2 los
- Keer terug naar de bedrijfsmode (twee geluidssignalen bevestigen dat de module gedeeltelijk op nul is gesteld)

De eerste badge die u nu voor de lezer houdt, zal de nieuwe masterbadge worden.

4. Volledige nulstelling

- Plaats de switch **S3** op **ON (Programming)**

- Druk gedurende 10 seconden op S2. Na 5 seconden gaat L3 branden (gedeeltelijke reset). Houd S2 nog 5 seconden ingedrukt tot led L2 snel gaat knipperen (volledige reset).

- Laat S2 los
- Keer terug naar de bedrijfsmode (twee geluidssignalen bevestigen dat de module volledig op nul is gesteld)

De nulstelling maakt initialisatie mogelijk:

- het wachtwoord voor toegang tot de centrale kan worden teruggesteld op «0000».
- de gebruikersbadges en de masterbadge kunnen worden verwijderd.

5. Verwijdering van de badge met kit SK9093

Het is mogelijk om met de los te leveren software SK9093 de in de centrale geprogrammeerde badges weer te geven en deze te verwijderen. Daarvoor hoeft alleen met de bij de kit geleverde kabel een verbinding met de centrale tot stand te worden gebracht en het programma te worden gestart.

- Klik op «Badgebeheer» en vervolgens op «Badgelijst lezen» om de badges op te vragen.

- U kunt de gebruikersbadges als volgt verwijderen: vink de badges aan en klik op «geselecteerde badge(s) verwijderen». U kunt ook alles uit het geheugen wissen: klik op «Alle badges verwijderen»; de centrale is vervolgens helemaal leeg en de eerste badge die u langs de leesknop haalt, wordt uw configuratiebadge.

Normale bedrijfsmode van de module

Wanneer de module in Normale Bedrijfsmode staat dan brandt binnenin de led L1 permanent rood en led L2 knippert langzaam rood. Aan de buitenkant is de lezer permanent rood, maar gaat heel even om de 3 seconden uit.

Werkt de module niet naar behoren, dan zullen deze led's verschillende aanwijzingen geven. Schakel in dat geval de voeding uit en weer in. Helpt dit niet, neem dan alstublieft contact op met ons servicecentrum.

Technische gegevens

- Regeling van de openingstijd tussen 1 en 99 seconden.
- Uitgang met droog contact, maximaal 5A, 250 VAC
- Verbruik: 70 mA in standby, 160 mA bij ingeschakeld relais
- Bedrijfstemperatuur: -30°C tot +55°C
- Bedrijfsspanning: 12 - 33 V dc of 12 - 24 V ac
- Afmetingen (h x l x d): 62 x 88 x 23 mm

Descripción general

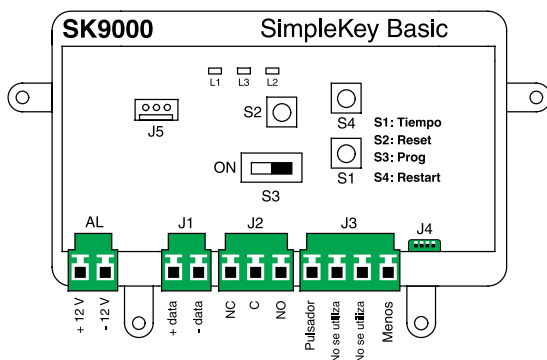
El módulo SK9000 es una unidad de control autónoma con antena de lectura integrada que permite gestionar las llaves electrónicas SK9050 y SK9052. Permite controlar el acceso a una puerta equipada con una cerradura eléctrica o un dispositivo automático.

Se entrega listo para funcionar. Se inicializa poniendo el primer dispositivo de identificación (a continuación, llamado identificador) en la centralita virgen, que se convierte en el identificador maestro y permite añadir otros identificadores sucesivamente.

Descripción del módulo

La tarjeta está formada por:

- un interruptor para acceder a la programación
- tres pulsadores para configurar los parámetros
- tres testigos rojos para indicar el estado de la centralita
- regletas de conexiones
- un conector J5 para actualizar el firmware



Descripción de los bornes

AL: alimentación de 12 a 33 Vcc o 12 a 24 Vca

J1 : bus de comunicación SK9093

J2 : salida del relé NA/NC

J3 : pulsador de salida

J4 : antena integrada

Modo programación

El interruptor **S3** permite seleccionar el modo programación.

S3 en "0" ⇒ modo funcionamiento

S3 en "ON" ⇒ modo programación

Nota: en modo programación, el testigo L2 y el testigo de la antena de lectura parpadean rápidamente.

Para que la centralita pueda gestionar los accesos, el interruptor tiene que estar obligatoriamente en modo funcionamiento.

Regulación del tiempo de apertura

- Poner el interruptor **S3** en "ON" (**Programación**).
- Presionar varias veces el pulsador **S1** para configurar el tiempo deseado (una pulsación corresponde a un segundo). Tras poner otra vez el interruptor S3 en modo funcionamiento, un doble pitido confirma que la operación se ha efectuado correctamente.

El valor mínimo de temporización es de **1 s**.

El valor máximo de temporización es de **99 s**.

El módulo se entrega con el tiempo de apertura regulado en fábrica en 5 segundos.

Gestión de los identificadores de residentes

1. Identificador de programación

El primer identificador que se pone ante el módulo sirve de identificador de programación y sirve para entrar en el modo programación sin tener que acceder a la centralita.

2. Añadido de un identificador de usuario

La centralita tiene que estar en modo funcionamiento (interruptor **S3** en posición "0").

Pasar el identificador por delante de la antena de lectura. El testigo parpadea rápidamente (verde/rojo) para indicar que se ha accedido al modo programación. Para añadir los identificadores de los usuarios, sólo hay que pasarlos por delante de la antena de lectura tras lo cual quedan memorizados.

Para salir del modo programación, volver a pasar el identificador de programación o no efectuar ninguna operación durante 15 s. El testigo deja de parpadear.

3. Puesta a cero parcial – Restablecimiento del identificador maestro

Si se pierde el identificador maestro, es posible ponerlo a cero para poder programar otro identificador como maestro.

- Poner el interruptor **S3** en **ON (Programación)**.
 - Presionar **S2** durante 5 segundos, hasta que el led **L3** se encienda.
 - Soltar **S2**.
 - Volver al modo de funcionamiento (un doble pitido indica que se ha efectuado la puesta a cero parcial del módulo).
- Entonces, el primer identificador que se ponga ante el lector se convertirá en el identificador maestro.

4. Puesta a cero completa

- Poner el interruptor **S3** en **ON (Programación)**.
- Presionar **S2** durante 10 segundos. Tras 5 segundos, el led **L3** se enciende (puesta a cero parcial). Seguir presionando **S2** durante 5 segundos más, hasta que el led **L2** parpadea rápidamente (puesta a cero completa).
- Soltar **S2**.
- Volver al modo de funcionamiento (un doble pitido indica que se ha efectuado la puesta a cero completa del módulo).

La puesta a cero permite:

- restablecer la contraseña de acceso a la centralita, que es «0000».
- eliminar todos los identificadores de usuario y el identificador maestro.

5. Eliminación de un identificador empleando el kit SK9093

Mediante el programa SK9093, suministrado por separado, es posible visualizar los identificadores programados en la centralita y eliminarlos. Para ello, sólo hay que conectarse a la centralita con el cable suministrado con el kit y ejecutar el programa.

- Hacer clic en «Gestión de los identificadores» y, luego, en «Lectura de la lista de identificadores» para visualizarlos.
- Entonces, es posible efectuar dos operaciones. La primera es eliminar los identificadores de usuario: para ello, hay que seleccionar los identificadores y, luego, hacer clic en «Eliminar los identificador seleccionados». La segunda es borrar toda la memoria: en este caso, hacer clic en «Suprimir todos los identificadores». La centralita volverá a ser virgen y el primer identificador que se pase por la antena de lectura se convertirá en el identificador de configuración.

Funcionamiento normal del módulo

Cuando el módulo está en modo de funcionamiento normal, en el interior el Led **L1** está iluminado en rojo y el **L2** parpadea lentamente en rojo. En e exterior, el lecto permanece rojo y se apaga brevemente cada 3 segundos.

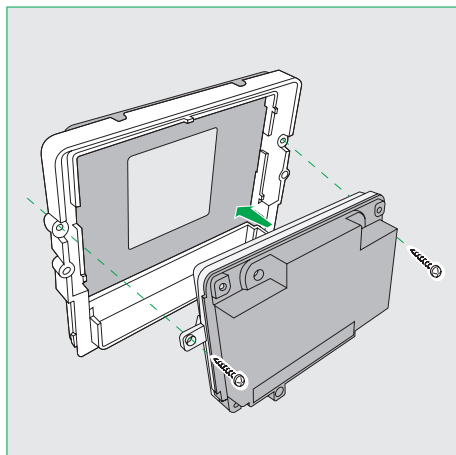
Si el módulo no funciona correctamente, estos leds se encienden de manera diferente para indicarlo. En este caso, hay que desconectar la alimentación y conectarla de nuevo. Si no funcionan, hay que contactar con el Servicio Postventa.

Características técnicas

- Regulación del tiempo de apertura: entre 1 y 99 s.
- Salida por contacto seco: máximo 5A con 250 Vca.
- Consumo: 70 mA en reposo y 160 mA con el relé activado.
- Temperatura de funcionamiento: -de 30°C a +55°C.
- Tensión de funcionamiento: de 12 a 33 Vcc o 12 a 24 Vca
- Dimensiones (h x l x p): 62 x 88 x 23 mm.

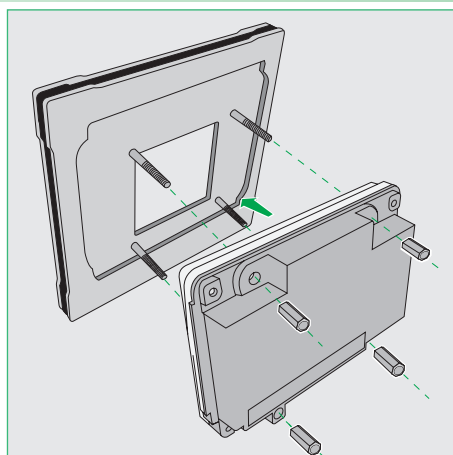
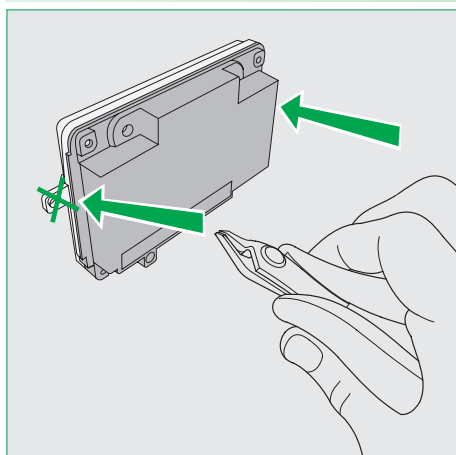
- Ⓜ IT Installazione con Powercom Art. 3329
- Ⓜ EN Installation with Powercom Art. 3329
- Ⓜ FR Installation avec Powercom Art. 3329
- Ⓜ NL Installatie met Powercom Art. 3329

- Ⓜ ES Instalación con Powercom art. 3329



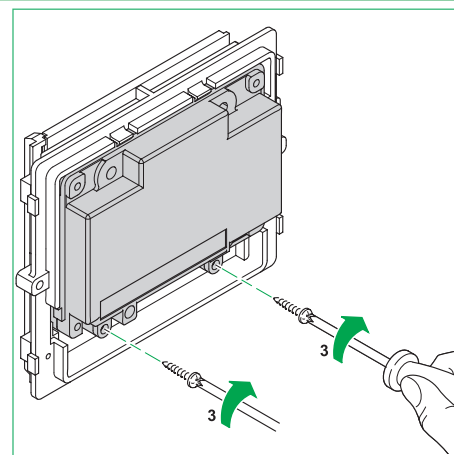
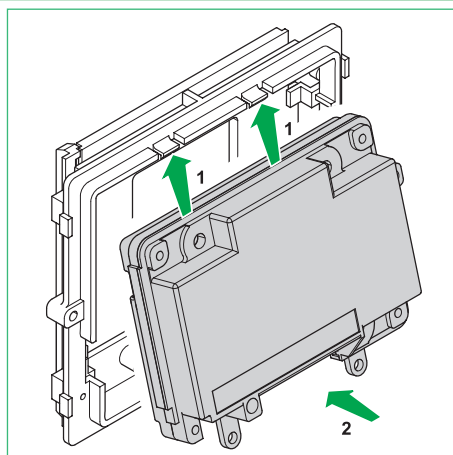
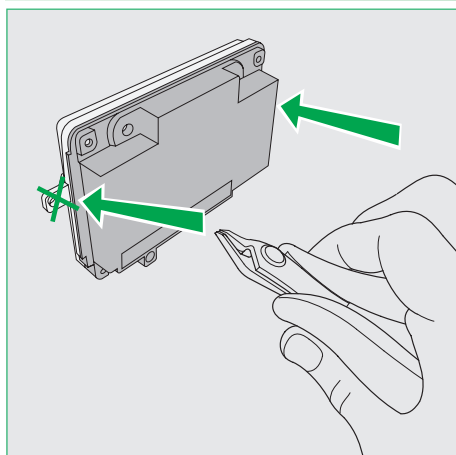
- Ⓜ IT Installazione con Vandalcom Art. 3179
- Ⓜ EN Installation with Vandalcom Art. 3179
- Ⓜ FR Installation avec Vandalcom Art. 3179
- Ⓜ NL Installatie met Vandalcom Art. 3179

- Ⓜ ES Instalación con Vandalcom art. 3179



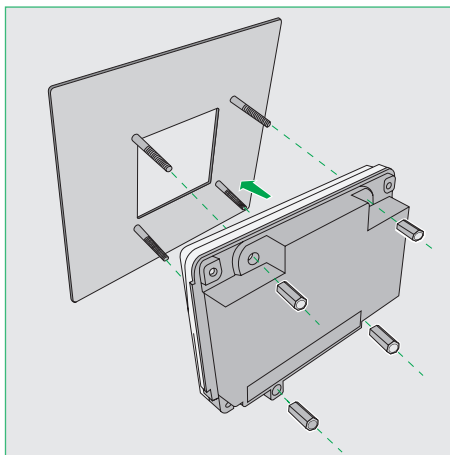
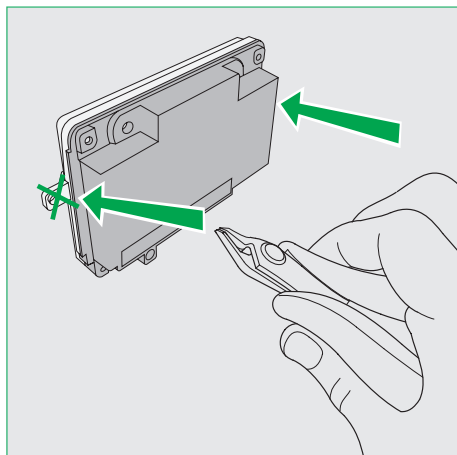
- Ⓜ IT Installazione con Icom Art. 3349
- Ⓜ EN Installation with Icom Art. 3349
- Ⓜ FR Installation avec Icom Art. 3349
- Ⓜ NL Installatie met Icom Art. 3349

- Ⓜ ES Instalación con Icom art. 3349



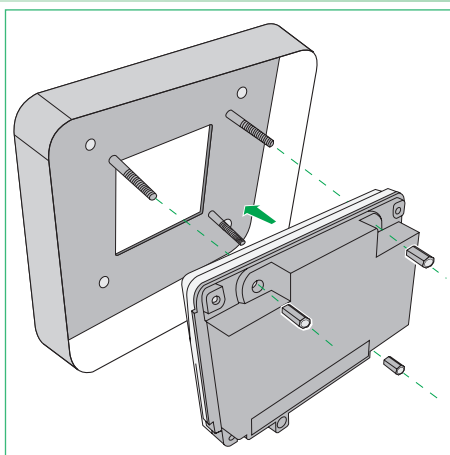
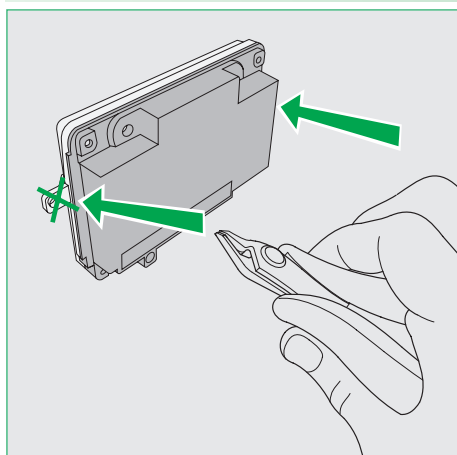
- Ⓜ IT Installazione con Art. 3330
- Ⓜ EN Installation with Art. 3330
- Ⓜ FR Installation avec Art. 3330
- Ⓜ NL Installatie met Art. 3330

Ⓜ ES Instalación con art. 3330



- Ⓜ IT Installazione con Art. SK9040
- Ⓜ EN Installation with Art. SK9040
- Ⓜ FR Installation avec Art. SK9040
- Ⓜ NL Installatie met Art. SK9040

Ⓜ ES Instalación con art. SK9040



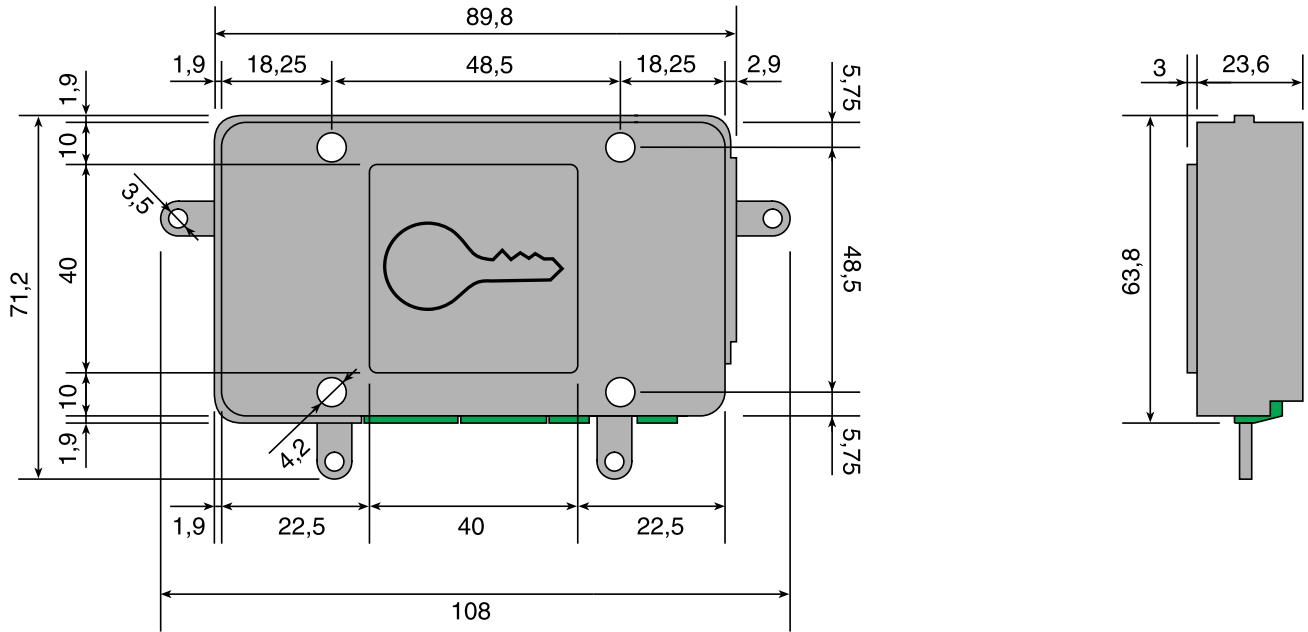
IT Dimensioni Art. SK9000

EN Overall dimensions of the Art. SK9000

FR Dimensions d'encombrement de Art. SK9000

NL Afmetingen van Art. SK9000

ES Dimensiones generales del art. SK9000



IT Collegamenti di base

EN Wiring diagram

FR Schéma de raccordement

NL Aansluitschema

ES Esquema de conexión

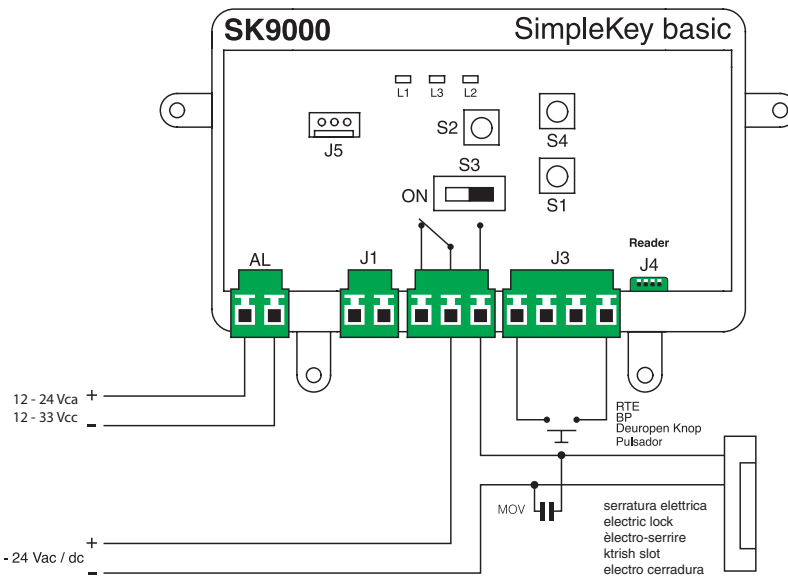
IT È necessario usare un'alimentazione separata per la serratura elettrica

EN It is necessary to use a separate Power Supply for the Electric Lock

FR Il est nécessaire d'utiliser une alimentation séparée pour la gâche électrique

NL Er moet een gescheiden voeding voor het elektrische slot worden gebruikt

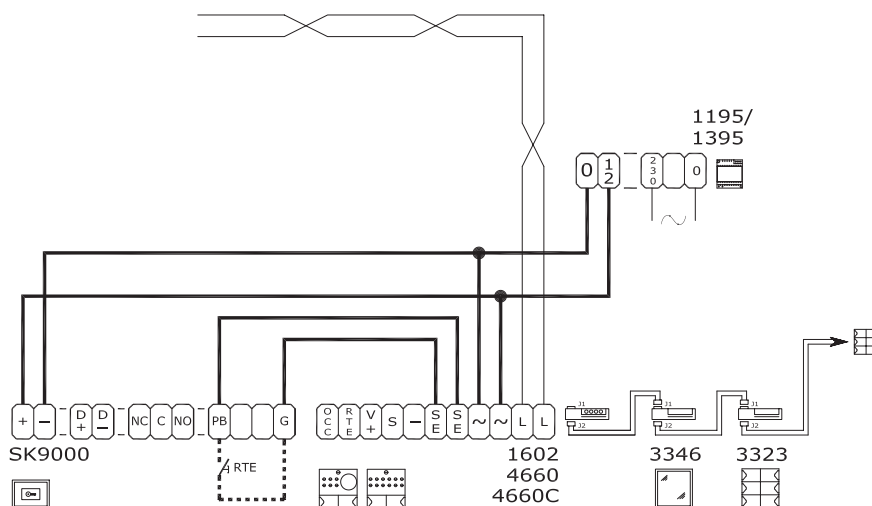
ES Es necesario utilizar una fuente de alimentación independiente para la electrocerradura



SK/AAA

- IT** Collegamento dell'Art. SK9000 su impianto Simplebus, posto esterno Powercom
- EN** Connecting Art. SK9000 on Simplebus systems, Powercom panel
- FR** Connexion Art. SK9000 sur système Simplebus, plaque de rue Powercom
- NL** Aansluiting Art. SK9000 op het Simplebus-systeem, Powercom-buitenpost
- ES** Conexión del art. SK9000 al sistema Simplebus, unidad externa Powercom

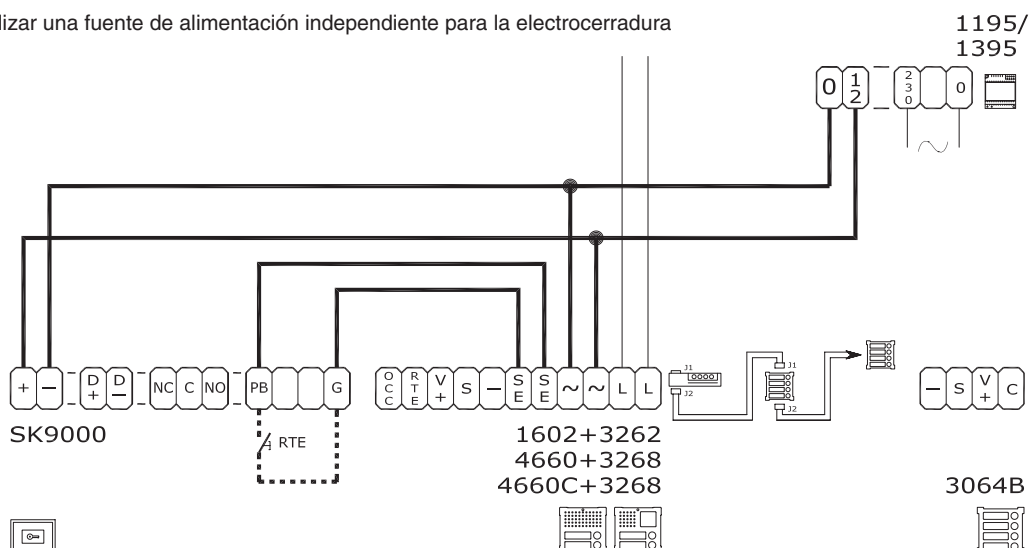
- IT** È necessario usare un'alimentazione separata per la serratura elettrica
- EN** It is necessary to use a separate Power Supply for the Electric Lock
- FR** Il est nécessaire d'utiliser une alimentation séparée pour la gâche électrique
- NL** Er moet een gescheiden voeding voor het elektrische slot worden gebruikt
- ES** Es necesario utilizar una fuente de alimentación independiente para la electrocerradura



SK/AAB

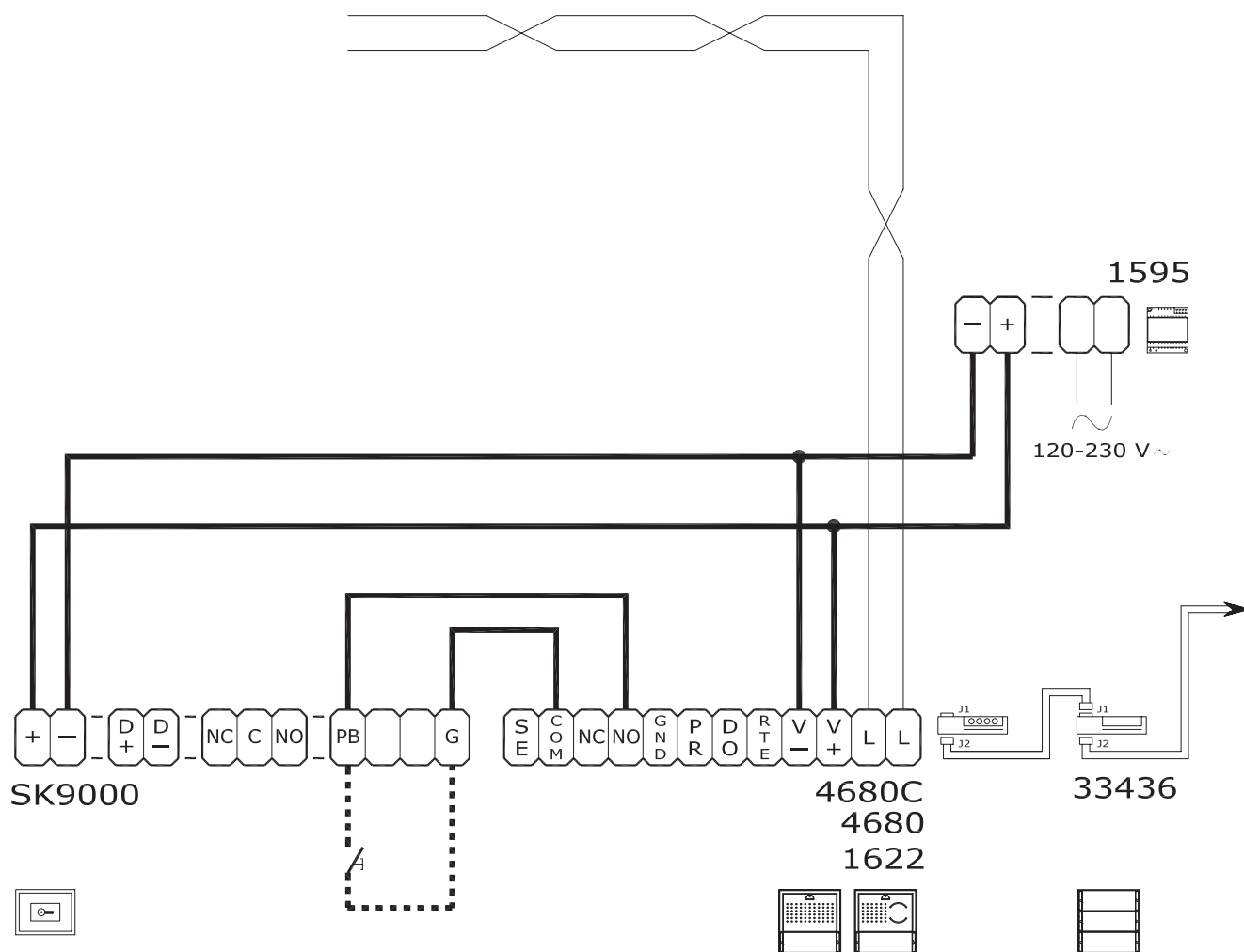
- IT** Collegamento dell'Art. SK9000 su impianto Simplebus, posto esterno Vandalcom
- EN** Connecting Art. SK9000 on Simplebus systems, Vandalcom panel
- FR** Connexion Art. SK9000 sur système Simplebus, plaque de rue Vandalcom
- NL** Aansluiting Art. SK9000 op het Simplebus-systeem, Vandalcom-buitenpost
- ES** Conexión del art. SK9000 al sistema Simplebus, unidad externa Vandalcom

- IT** È necessario usare un'alimentazione separata per la serratura elettrica
- EN** It is necessary to use a separate Power Supply for the Electric Lock
- FR** Il est nécessaire d'utiliser une alimentation séparée pour la gâche électrique
- NL** Er moet een gescheiden voeding voor het elektrische slot worden gebruikt
- ES** Es necesario utilizar una fuente de alimentación independiente para la electrocerradura



- IT** Collegamento dell'Art. SK9000 su impianto Simplebus, posto esterno Icom
- EN** Connecting Art. SK9000 on Simplebus systems, Icom panel
- FR** Connexion Art. SK9000 sur système Simplebus, plaque de rue Icom
- NL** Aansluiting Art. SK9000 op het Simplebus-systeem, Icom-buitenpost
- ES** Conexión del art. SK9000 al sistema Simplebus, unidad externa Icom

- IT** È necessario usare un'alimentazione separata per la serratura elettrica
- EN** It is necessary to use a separate Power Supply for the Electric Lock
- FR** Il est nécessaire d'utiliser une alimentation séparée pour la gâche électrique
- NL** Er moet een gescheiden voeding voor het elektrische slot worden gebruikt
- ES** Es necesario utilizar una fuente de alimentación independiente para la electrocerradura



4° edizione 04/2011 cod. 2G40000396

[I] Comelit Group S.p.A.
Via Don Arrigoni 5
24020 Rovetta S. Lorenzo (BG)
Tel. +39 0346 750011
Fax +39 0346 71436
www.comelit.eu
info@comelit.it

[B] Comelit Group Belgium
Doornveld 170
1731 Zellik (Asse)
Tel. +32 24115099 - Fax +32 24115097
www.comelit.be - info@comelit.be

[D] Comelit Group Germany GmbH
Brusseler Allee 23- 41812 Erkelenz
Tel. +49 243190151-23 +49 243190151-24
Fax +49 24319015125
www.comelit.de - info@comelit.de

[E] Comelit Espana S.L.
Josep Estivill 67-69 - 08027 Barcelona
Tel. +34 932 430 376 - Fax +34 934 084 683
www.comelit.es - info@comelit.es

[F] Comelit Immotec
Siège: 18, rue Séjourné- 94000 CRETEIL CEDEX
Tél. +33 (0) 1 43 53 97 97
Fax +33 (0) 1 43 53 97 87
www.comelit.fr - contact@comelit-immotec.fr

[GR] Comelit Hellas
9 Epiru str.
16452 Argiroupolis - Athens Greece
Tel. +30 210 99 68 605-6
Fax +30 210 99 45 560
www.comelit.gr - telergo@otenet.gr

[IRL] Comelit Ireland
Suite 3 Herbert Hall
16 Herbert Street - Dublin 2
Tel. +353 (0) 1 619 0204
Fax +353 (0) 1 619 0298
www.comelit.ie - info@comelit.ie

[NL] Comelit Nederland BV
Buitendijks 1-3356 lx Papendrecht
Tel. +31 786511201
Fax +31 786170955
www.comelit.nl - info@comelit.nl

[PRC] Comelit (Shanghai) Electronics Co.,Ltd
5 Floor No. 4 Building No.30,
Hongcao Road, Hi-Tech Park Caohejing,
Shanghai, China
Tel. +86-21-64519192/9737/3527
Fax +86-21-64517710
www.comelit.com.cn comelit@comelit.com.cn

[SG] Comelit Far East
Block 1160, Depot Road #06-04
Telok Blangah Industrial Estate
Singapore 109674
Tel. +65-6748 8563 - Fax +65-6748 8584
office@comelit.sg

[UAE] Comelit Group U.A.E. Middle East Office
P.O. Box 54433
Dubai U.A.E.
Tel. +971 4 299 7533
Fax +971 4 299 7534
www.comelit.ae
info@comelit.ae

[UK] Comelit Group UK Ltd
Unit 4 Mallow Park
Watchmead
Welwyn Garden City Herts
AL7 1GX
Tel: +44 (0)1707377203
Fax: +44 (0)1707377204
www.comelitgroup.co.uk
info@comelitgroup.co.uk

[USA] Comelit Usa
250 W. Duarte Rd. Suite B
Monrovia, CA 91016
Tel. +1 626 930 0388
Fax +1 626 930 0488
www.comelitusa.com
sales@comelitusa.com